



## Overview of Early Intervention Dispute Resolution Processes for Families of Infants & Toddlers (Birth to Age 3)

(مروری بر فرآیندهای حل اختلاف مداخله زودهنگام برای خانواده های نوزادان و کودکان نوپا (از تولد الی 3 سالگی))

\*اقتباس شده برای ایالت **Washington** از مرکز حل اختلاف مناسب در آموزش ویژه

(2018) CADRE راهنمای سریع CADRE برای فرآیندهای حل اختلاف مداخله زودهنگام برای والدین نوزادان و کودکان نوپا (از تولد تا سن 2)، Eugene, Oregon, CADRE. تاریخ انتشار: سپتامبر 2018.

Due Process Hearing (استماع مراحل قانونی)	Administrative Complaint (شکایت اداری)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
یک فرآیندی است که برای حل و فصل شکایت ارسال شده توسط که یکی از والدین استفاده می شود.	یک درخواست کتبی که برای اطلاع در مورد اینکه یک ارائه دهنده خدمات، آژانس ارائه دهنده، آژانس اصلی ایالتی یا سایر سازمان های عمومی بخش C IDEA را رعایت نکرده است و برای درخواست حل فصل توسط ایالت مورد استفاده قرار می گیرد.	یک فرآیند داوطلبانه که افراد را با یک میانجی بیطرف، واجد شرایط و آموزش دیده گرد هم می آورد و به آنها کمک میکند با یکدیگر ارتباط برقرار نموده، نگرانی ها را بیان کنند و اختلافات را حل نمایند.	چگونگی متفاوت بودن فرآیندها
برای حل اختلافات مربوط به شناسایی، ارزیابی یا جایجایی نوزاد یا کودک نوپا یا ارائه خدمات مداخله زودهنگام به نوزاد یا کودک نوپا و خانواده آن کودک استفاده می شود.	زمانی استفاده می شود که سؤالی در مورد رعایت یا عدم رعایت بخش C مقررات IDEA در رابطه با یک نوزاد/ کودک نوپا و خانواده آنها یا مسائل مربوط به سیستم عمومی، استفاده می شود.	هر زمان که اختلاف نظر بین والدین و آژانس ارائه دهنده یا ارائه دهنده خدمات مربوط به ارائه خدمات تحت قسمت C IDEA وجود داشته باشد، استفاده میشود. آنرا می توان در هر زمان از جمله قبل یا زمانی که یک درخواست رسیدگی عادلانه، یا یک شکایت اداری ثبت شده باشد، درخواست کرد.	مسائل و زمان استفاده آنها
فقط یکی از والدین می تواند درخواست رسیدگی دادرسی را نمایند.	هر شخص یا سازمان حتی یکی از ایالت های دیگر می تواند یک شکایت اداری نمایند.	یکی از اعضای خانواده، ارائه دهنده خدمات، آژانس ارائه دهنده و/یا آژانس عمومی می توانند درخواست میانجیگری کند. مشارکت برای همه طرفین داوطلبانه است.	چه کسی آغاز می کند
یافته های کتبی حقایق و تصمیم. این تصمیم ممکن انجام اقدامات خاصی را دستور دهد.	یک تصمیم کتبی که شامل یافته ها و نتیجه گیری است و دلایل تصمیم نهایی را در آن فهرست میکند. در صورتیکه چنین دریافت شود که قسمت C IDEA رعایت نشده است، گزارش باید اقدامات صلاحی مورد نیاز برای رسیدگی به نیاز های نوزاد/کودک و خانواده مرتبط با شکایت را شامل شود.	یک توافق نامه کتبی امضاء شده، قابل تطبیق و قانونی.	نتیجه یا نتیجه مطلوب



Due Process Hearing (استماع مراحل قانونی)	Administrative Complaint (شکایت اداری)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
<p>والدین حق دارند متن نامه کتبی یا الکترونیکی را بدون هیچ هزینه برای والدین اخذ نمایند.</p> <p>تصمیم مامور رسیدگی در دادگاه ایالتی یا فدرال قابل تجدید نظر است.</p>	<p>این تنها گزینه حل اختلاف برای هر شخص یا سازمان است از جمله سازمان های غیر مرتبط با کودک.</p> <p>تصمیم نهایی ممکن است شامل اقدامات اصلاحی باشد که مختص کودکان یا مربوط به مسایل کل سیستم باشد</p> <p>شاکی فرصت ارائه اطلاعات بیشتری در مورد نگرانی ها را خواهد داشت. این اطلاعات به صورت شفاهی یا کتبی ارائه شده می تواند.</p>	<p>بحث های میانجیگری محرم است و در یک دادرسی قضایی یا دعوای مدنی پذیرفته نمی شود.</p> <p>میانجیگری فرآیندی انعطاف پذیر است - اشتراک کنندگان ممکن فرآیند را متأثر بسازند و در نهایت نتیجه را تعیین کنند.</p> <p>میانجی تصمیم گیرنده نیست. تمام اشتراک کنندگان باید با هر تصمیمی در یک توافق ناشی از میانجیگری موافقت کنند.</p>	<p>تمایزات فرآیند</p>
<p>یک فرصت را برای تصمیم گیری یک شخص ثالث بی طرف در رابطه به مسایلی که طرفین نمی توانند خودشان حل کنند، فراهم می کند.</p> <p>سر از تاریخ ثبت شکایت در مورد مراحل قانونی تا زمان نهایی شدن تصمیم مگر اینکه ارائه دهنده/آژانس اصلی و والدین به نحو دیگری توافق کنند، کودک باید به دریافت خدمات مداخله زود هنگام مناسب در شرایط مشخص شده در IFSP که والدین به آن رضایت نشان داده باشند، ادامه دهد.</p> <p>اگر شکایت در مورد مراحل قانونی شامل درخواستی برای خدمات اولیه تحت قسمت C باشد، کودک باید خدماتی را دریافت کند که قابل مناقشه نیست.</p> <p>تصمیم مامور رسیدگی مگر اینکه تجدیدنظر شود درخواست شود، برای ارائه دهنده/آژانس اصلی ایالتی و والدین الزام آور است.</p>	<p>تصمیم کتبی باید حداکثر تا 60 روز تقویمی پس از دریافت شکایت صادر شود مگر اینکه مهلت زمانی به دلیل شرایط استثنایی در مورد آن شکایت خاص تمدید گردد.</p> <p>ثبت شکایت اداری تا حدی آسان است.</p>	<p>بحث ها محرمانه است - آنچه در میانجیگری گفته میشود نمیتواند به عنوان مدرک در جلسه رسیدگی دادرسی یا دعوای مدنی استفاده شود.</p> <p>میانجیگری، یک بدیل انعطاف پذیرتر و کمتر خصمانه تر برای شکایات کتبی دولتی یا جلسات دادرسی مناسب ارائه می نماید.</p> <p>گاهی اوقات اشتراک کنندگان برای طراحی فرآیند با میانجی کار می کنند، در برخی موارد، ممکن به اشتراک کنندگان اجازه داده شود که میانجی را با هم انتخاب کنند.</p> <p>میانجیگری می تواند سریعتر از شکایات کتبی ایالتی یا جلسات دادرسی مناسب به حل اختلافات کمک کند.</p>	<p>مزایا</p>



Due Process Hearing Request (درخواست رسیدگی مراحل قانونی)	Written State Complaint (شکایت کتبی دولتی)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
<p>تصمیم توسط یک مامور رسیدگی ذیل صادر می شود:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• که کارمند آژانس اصلی یا ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام در ارائه خدمات مداخله زودهنگام یا مراقبت از کودک نقش نباشد.</li> <li>• منفعت شخصی یا حرفه ای که با بی طرفی او در اجرای فرآیند تضاد داشته باشد ندارد.</li> </ul> <p>در صورت تحت تجدید نظر قرار گرفتن تصمیم مامور رسیدگی، این تصمیم تا زمانی که درخواست تجدیدنظر انجام نشود قابل اجرا می باشد.</p> <p>آژانس رهبری کننده ممکن است توسط یک وکیل شود. در صورتیکه والدین وکیل بگیرند، هزینه آن به عهده والدین است.</p>	<p>شخص یا سازمانی که شکایت را تسلیم می کند باید حقایق را ارائه دهد تا از نگرانی ها از عدم رعایت این نگرانی ها مبنی بر رعایت نشدن IDEA حمایت نماید.</p> <p>یک شکایت کتبی دولتی باید امضاء شود. توجه: اجازه والدین برای انتشار اطلاعات شناسایی شخصی به شخص ثالث، نیاز است.</p> <p>این فرآیند نیازی به تلاش برای حل و فصل اختلاف از سوی افراد دخیل ندارد. اما میانجیگری در هر زمان قابل دسترس است.</p> <p>IDEA ایالت ها را ملزم به ارائه فرآیند تجدیدنظر برای تصمیم کتبی می سازد. در صورت مجاز بودن درخواست تجدیدنظر، جدول زمانی 60 روزه تقویمی برای تصمیم گیری نهایی همچنان معتبر است. برای گزینه های که ممکن قابل دسترس باشد، با آژانس اصلی ایالتی خود به تماس شوید.</p>	<p>میانجیگری داوطلبانه است؛ بنابراین عضو خانواده، ارائه دهنده EIS، آژانس اصلی و/یا آژانس عمومی باید برای اشتراک موافقت کنند.</p> <p>حل مسایل یا توافق، به اشتراک کنندگان بستگی دارد.</p> <p>شرایط پیچیده ممکن نیاز به جلسات میانجیگری متعدد داشته باشند تا به توافق برسند.</p> <p>هیچ تضمینی مبنی برای یک توافق نامه کتبی وجود ندارد.</p>	<p>ملاحظات</p>
<p>برای حل اختلافات مربوط به شناسایی، ارزیابی یا جابجایی نوزاد یا کودک نوپا یا ارائه خدمات مداخله زودهنگام به نوزاد یا کودک نوپا و خانواده آن کودک استفاده می شود.</p>	<p>دولت مسئولیت اطمینان از حل و فصل شکایت را به عهده دارد و تصمیم مستقل در مورد شکایت گرفته می شود.</p>	<p>اشتراک کنندگان از جمله والدین نوزاد/نوپا، بالای راه حل ها با هم کار می کنند و نتیجه را کنترل می کنند.</p>	<p>تصمیم گیرنده</p>
<p>یک مامور رسیدگی:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• بر جدول زمانی جلسه رسیدگی از جمله تمام فعالیت های قبل از جلسه رسیدگی نظارت می کند.</li> <li>• جلسات دادرسی را انجام می دهد و امور رویه ای را مدیریت می کند.</li> <li>• از قانون قابل اجرا برای نوشتن تصمیم بر اساس شهادت و سایر شواهد ارائه شده در جلسه استفاده می نماید.</li> <li>• در صورت حل شدن مسایل قبل از جلسه رسیدگی، ممکن است شکایت روند رسیدگی (درخواست استماع) را رد کند.</li> </ul>	<p>یک تحقیق کننده شکایت:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• اطلاعات مربوط به شکایت را بررسی می کند.</li> <li>• می تواند مصاحبه افراد مرتبط با شکایت را گرفته و با آنها ملاقات نماید.</li> <li>• بر اساس قوانین قابل اجرا و یافته ها یا نتایج و تصمیم میگیرد.</li> </ul>	<p>یک میانجی معمولاً کارهای ذیل را انجام می دهد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• به اشتراک کنندگان کمک می کند تا قوانین اصلی جلسه را ایجاد کنند.</li> <li>• یک محیط امن ایجاد می کند و اشتراک کنندگان را تشویق می کند تا به دیدگاه های دیگر احترام بگذارند.</li> <li>• بحث را با گوش دهی، شناسایی علایق و توضیح دادن نگرانی ها هدایت می کند.</li> <li>• تصمیم می گیرد.</li> <li>• در مورد قوانین مربوط به آموزش و پرورش استثنایی و خدمات مربوطه آگاهی است.</li> </ul>	<p>نقش شخص ثالث</p>
<p>IDEA محدودیت زمانی برای تشکیل پرونده مشخص نمی سازد. باید که به موقع پرونده را تشکیل دهید تا اطمینان حاصل کنید که نگرانی های شما در مورد خدمات فرزندان به سرعت برطرف می شود.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• جلسه استماع باید در ظرف مدت 30 روز تقویمی از تاریخ دریافت شکایت در مورد مراحل قانونی تکمیل شود و تصمیم رسیدگی صادر گردد.</li> </ul>	<p>بر اساس IDEA، شکایات کتبی دولتی باید در ظرف مدت یک سال پس از تاریخ اطلاع فرد از مشکل یا باید تاریخی که باید با خبر میشد، ثبت شود.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تصمیم کتبی باید حداکثر تا 60 روز تقویمی از تاریخ تسلیم شکایت صادر شود مگر اینکه مهلت زمانی در شرایط استثنایی تمدید شود یا طرفین بر تمدید مهلت زمانی برای مشارکت در پروسه میانجیگری توافق نمایند.</li> </ul>	<p>محدوده زمانی معین نشده است. لازم است به موقع برنامه ریزی شود.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• میانجیگری را نمی توان برای رد یا به تأخیر انداختن حق خانواده برای رسیدگی مراحل قانونی یا برای انکار هر گونه حقوق دیگری تحت قسمت C IDEA استفاده کرد.</li> </ul>	<p>چارچوب زمانی</p>
<p>جلسه رسیدگی، مسئول جلسه رسیدگی، امکانات و تصمیم گیری باید برای والدین هزینه نداشته باشد.</p> <p>هر یک از طرفین هزینه های خود را پرداخت می کند که ممکن است شامل هزینه های وکیل و هزینه های شاهد باشد.</p>	<p>برای خانواده هزینه ندارد. انجام تحقیقات و تصمیم با هزینه دولتی ارائه گردد.</p>	<p>برای خانواده هزینه ندارد. میانجی و تسهیل کننده با هزینه دولتی ارائه می شود.</p>	<p>هزینه مالی/شخص پرداخت کننده</p>

Due Process Hearing Request (درخواست رسیدگی مراحل قانونی)	Written State Complaint (شکایت کتبی دولتی)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
فرایند رسیدگی خصمانه ترین فرآیند حل اختلاف محسوب می شود.	این فرآیند بر روابط متمرکز نیست.	یک میانجی می تواند به اشتراک خوانندگان در حل مؤثرتر مشکل کمک کند.  ارتباطات بهتر و روابط بهبود یافته اغلباً از میانجیگری ناشی می شود.	تأثیر روابط
آماده سازی قابل توجهی برای ارائه یک مورد به اندازه کافی نیاز است.  طرفین باید آماده باشند تا برای جلسه رسیدگی موارد زیر را انجام دهند:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• گردآوری و ارائه شواهد</li> <li>• آماده سازی، لست شاهدان و سایر اسناد جلسه رسیدگی</li> <li>• سوال و سوال متقابل از شاهدان</li> </ul> طرفین تصمیم می گیرند که وکیل استخدام کنند یا خیر. شخصی که وکیل ندارد، ممکن است به عنوان «کار بلد» شناخته شود. این یک اصطلاح لاتین است که به این معنی است که شخص خود را در روند قانونی نمایندگی می کند.	شخصی که شکایت می کند باید:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• تمام اطلاعات مورد نیاز برای حمایت از ادعای عدم رعایت IDEA در هنگام ثبت شکایت را درج کند.</li> <li>• همزمان با ثبت شکایت در ایالت، شاکی باید یک نسخه از شکایت را به ارائه دهنده EIS، آژانس اصلی دولتی یا نهادی که علیه آن شکایت صورت گرفته است، ارائه کند.</li> <li>• به تمام درخواست ها برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد شکایت به موقع پاسخ دهد.</li> </ul> سازماندهی تمام سوابق و سایر اسناد کودک و آماده شدن برای نشان دادن اینکه چگونه این اطلاعات نشان می دهد که آژانس از الزامات پیروی نکرده است، می تواند مفید باشد.	می تواند در موارد ذیل کمک کننده باشد:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• تهیه فهرست موضوعاتی که می خواهید در مورد آنها بحث کنید و سؤالاتی که می خواهید پرسید.</li> <li>• فکر کردن به چیزهای برای نیازهای فرزند و خانواده شما مهم است.</li> <li>• مایل بودن به گوش دادن و بررسی دقیق ایده های دیگران و همچنین راه حل های ممکن.</li> <li>• سازماندهی اسناد، قرار دادن تاریخ ها و یادداشت ها را روی آنها و آوردن نسخه های اضافی برای به اشتراک گذاری.</li> <li>• آوردن مطالبی که ممکن است برای توضیح یا اطلاع رسانی به دیگران مفید باشد.</li> <li>• فکر کردن در مورد نحوه برخورد با احساسات در طول جلسه.</li> <li>• رسیدن به جلسه قبل از وقت تا برای آماده شده برای اشتراک وقت داشته باشید.</li> </ul>	نحوه آماده شدن  منابع اضافی در وبسایت CADRE موجود است  <b>www.cadreworks.org</b>

CADRE این سند را تحت موافقتنامه Office of Special Education Program (دفتر برنامه های آموزش ویژه) U.S. Department of Education (ریاست آموزش ایالات متحده) به شماره H326X130001 تهیه کرد. دکتر Tina Diamond, Ph.D، منیجیت مامور پروژه خدمت کرد. نظرات بیان شده در اینجا لزوماً بیانگر مواضع یا سیاست های U.S. Department of Education (ریاست آموزش ایالات متحده) نیست. هیچ تأیید رسمی توسط وزارت آموزش ایالات متحده در مورد هر محصول، کالا، خدمات یا شرکتی که در این نشریه ذکر شده است مورد نظر نیست یا باید استنباط شود. این محصول مالکیت عمومی است. مجوز تکثیر مجدد آن به طور کامل یا جزئی داده می شود. در حالی که مجوز چاپ مجدد این نشریه ضروری نیست استناد باید این باشد: CADRE (2018). راهنمای سریع CADRE برای فرآیند های حل اختلاف مداخله زود هنگام برای والدین نوزادان و کودکان نوپا (از تولد تا 2 سالگی). Eugene, Oregon, CADRE. تاریخ انتشار: سپتامبر 2018.

این مرور کلی برای تفسیر، اصلاح، یا جایگزینی هر گونه پادمان رویه ای IDEA قسمت C یا الزامات قانون فدرال یا ایالتی در نظر گرفته نشده است.

مرکز حل اختلاف مناسب در آموزش و پرورش استثنایی:

[www.cadreworks.org](http://www.cadreworks.org)

[cadre@directionservice.org](mailto:cadre@directionservice.org)

(541) 359-4210